

# 省实验教学示范中心（建设项目）发展规划

中心名称： 数字化同声传译实验中心

---

中心类别： 文科综合类

---

所在学校(盖章): 广东外语外贸大学

---

中心网址： <http://www1.gdufs.edu.cn/shiyan/htm-tscy/>

---

中心联系电话： 020-36207208

---

中心联系人： 仲伟合

---

## 一、发展定位与建设目标（500字内）

实验中心将按照我校总体规划要求，结合广东省经济和社会发展的需要，充分发挥我校优势学科和专业的特色，建设具有适应未来经济和社会发展的需要、特色优势实验教学环境，满足实验教学和科学研究的发展需要。

实验中心坚持以学生为本，融知识、能力、素质协调发展的教育教学理念，突出学校学、研、产紧密结合的办学特色和学科专业特点，紧紧围绕创新型应用人才培养的中心任务，深入开展实验教学改革，整合和优化配置实验资源，加强实验教学师资队伍建设和不断完善有利于培养学生实践能力、创新能力的实验教学体系和科学高效的实验室管理机制，不断提高实验室建设与管理水平，把实验教学中心建设成为高水平人才培养和实践创新的重要基地，使之成为实验教学特色鲜明、体系完备、运行高效、资源开放、在全国外语类院校同类学科专业中居先进水平的实验中心，在全省乃至全国产生显著示范效应。

## 二、建设思路（500字内）

根据大学“十二五”规划中关于实验室建设的要求和中心的发展规划，实验中心将继续探索和努力，不断完善实验中心的软、硬件水平，力争使其达到国家级实验教学示范中心的标准。加大资源建设与共享力度，建设2-3门精品开放课程（精品视频公开课、精品资源共享课、专业主干精品课程群）。使得广外具有品牌效应的同声传译实验课程在省内外产生更强的示范效应，从而带动其他课程的建设，推动实验教学改革立体化发展。

完善实验中心基础设施建设。通过整合和优化配置实验资源，积极申报省级和国家级实验室建设项目，多渠道争取政策和建设项目支持，扩大经费来源。不断改善仪器设备条件，改善实验中心环境条件，加大教育与教学资源建设力度，开发实验教学公共服务平台，实现教师共同参与实验教学资源建设，实现教师教学信息资源共享。建设丰富多样的自主学习平台，不断完善配套系统设施资源的建设，充分利用教学资源中心，加强教学资源库建设，搭载广外云平台，利用实验室综合管理平台等手段，为学生的实验活动创建有利的环境。

**三、预期建设成效（包括条件与环境、实验队伍、实验教学、体制与管理、示范与辐射、特色等方面内容，应有量化指标）**

### **1. 条件与环境**

改善实验室仪器设施和环境条件，包括更新升级1套普通同声传译实验室、更新升级1套高级同声传译实验室、新建3套110座的同声传译实验室、新建1套跨国远程教育实验室、新建1套翻译机创新实验室；更新现有教学资源中心服务器，扩充实验中心的配套软件虚拟化应用。使得实验中心软硬件环境达到全国同类实验室的先进水平。

### **2. 实验队伍**

通过引进、培养和培训等多个渠道，建立一支稳定的高素质的实验教学队伍，培养和引进学术领军人物和学科带头人2人左右，增加3位以上30岁左右的优秀博士，引进小语种教授或者博士。实现70%实验教师具有副教授以上技术职称，90%以上实验技术人员和管理人员具有硕士或以上学位；科学研究和技术开发成果显著，整体学术水平和业务能力居全国同类学科先进水平；独自或与实验教学人员合作编制10套以上外语实验教材；每年派出10余人次的教师参加全国性实验教学研究会议，通过与其他学校实验教师的交流，学习其他高校实验实践教学经验。

### **3. 实验教学**

通过不断完善人才培养方案，深入开展实验教学体系、教学内容和教学方法等改革，使得人才培养质量大幅提升，实验教学改革成绩显著，特色鲜明，获2-3项国家级或省级教学成果奖。

完善多学科、多语种统一外语学习平台，完善以学生为中心的实验教学方法，重视学生实践能力、创新精神和综合素养的培养，形成以自主式、合作式、开放式、研究式为主的学习方式。紧紧围绕“专业+外语”的人才培养特色，着力推进外语与专业融合，创设大学生创新能力培养实验区，延伸“外语”范围，共享优质教育教学资源与学习资源库，优化课程体系和结构，拓宽培养幅度，调整、

改造、更新传统实验课程，增设与国际接轨、反映时代发展变化的课程。

#### **4. 体制与管理**

创新有效管理制度，建立实验教学平台、学科研究平台和科技创新平台紧密联系机制，实现实验教学与科研的有机结合；切实利用实验教学网络化信息管理平台，实现实验资源统筹优化管理，实现教学管理的高效运行，促进实验教学质量显著提高；实现实验室全面开放，让学生可以自主开展研究性实验学习。

#### **5. 示范与辐射**

实验中心的建设成果和建设经验将通过多种途径向全国和全省进行辐射和示范。

- 1) 出席 5-10 次全国和省内教学经验研讨会，交流实验教学改革成果和经验；
- 2) 在同类学科中组织全国性的教学交流活动或经验研讨会 3-5 次；
- 3) 利用社会媒体和中心网站进行宣传；
- 4) 以发表公开教改论文方式介绍教改成果；
- 5) 接待省内外高校同行的参观与访问。

#### **6. 特色**

中心将以培养学生实践能力和创新能力为目标，不断深化实验教学改革，完善以“语言、技能、专题、实践”四条主线为线索的实践教学体系，践行“学研产”紧密结合的多元化实践教学模式，全方位培养“高层次、应用型、专业化”的口笔译人才，形成鲜明特色。

### **四、经费投入规划（包括投入规模、主要投入方向等）**

根据我校“十二五”规划中关于实验室建设的要求和中心的发展规划，计划投入 430 万元用于中心发展建设，主要投入方向如下：

- 1、新建 3 套 110 座同声传译实验室 165 万元

- 2、新建 1 套跨国远程教育实验室 100 万元
- 3、新建 1 套翻译机创新实验室 130 万元
- 4、更新升级 1 套高级同声传译实验室 15 万元
- 5、更新升级 1 套普通同声传译实验室 20 万元

学校意见

中心在“十二五”期间的发展规划，定位方向清楚、建设目标明确、发展思路清晰，建设成效预期目标可行性高。

同意报批。

负责人:

签章